



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
800 Burrard Street, Room 219
800, rue Burrard, pièce 219
Vancouver
British Columbia
V6Z 0B9
Bid Fax: (604) 775-9381

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada - Pacific
Region
800 Burrard Street, Room 219
800, rue Burrard, pièce 219
Vancouver
British C
V6Z 0B9

Title - Sujet CFB Comox FFTA Source Control Proje Projet de contrôle à la source dans l'AELI de la BFC Comox	
Solicitation No. - N° de l'invitation EZ113-210191/B	Amendment No. - N° modif. 006
Client Reference No. - N° de référence du client	Date 2021-02-10
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-SPWY-031-8900	
File No. - N° de dossier PWY-0-43021 (031)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Pacific Standard Time PST on - le 2021-03-02 Heure Normale du Pacifique HNP	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Leung, Janie	Buyer Id - Id de l'acheteur pwy031
Telephone No. - N° de téléphone (778) 919-3273 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DND - CFB Comox, BC	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Les documents français seront disponibles sur demande.

This Amendment 006 is raised to:

- Extend solicitation closing date
- Add a participant to the Mandatory Bidder's Meeting Attendance List
- Address questions.
- Incorporate revised:
 - Mandatory CFB Comox FFTA Source Control Project PFAS Destruction Facility Form – Revised Feb 10, 2021
 - Mandatory CFB Comox FFTA Source Control Project PFAS Disposal Facility Form – Revised Feb 10, 2021
- Issue Addendum #1

Extend Solicitation Closing Date

Extension of Time for Tenderers
CFB Comox FFTA Source Control Project
Comox, BC

Solicitation No: EZ113-210191/B

Notice is hereby given that the time for reception of tenders previously due at **2:00 p.m. P.S.T. on 23 February 2021** is hereby extended to **2:00 p.m. P.S.T. on 2 March 2021.**

Mandatory Bidder's Meeting Attendance list

Add: GPEC International

Questions and Answers

Q1. On page 23 of the specifications, *Form IRT-SW-01.1* is referenced and a link is provided. The link does not take you to the referenced form, but instead takes you to *Form IRT-Solid Waste-02.1 2019*. We have been unable to locate a copy of Form IRT-SW-01.1.

- If Form IRT-SW-01.1 is the one intended for use please provide a copy.
- If Form IRT-Solid Waste-02.1 2019 supersedes and replaces Form IRT-SW-01.1 please confirm.

A1. IRT-Solid Waste-02.1.2019 is the current version of the doc. It references the current (2016) Landfill Criteria doc. The updated link is:

https://www2.gov.bc.ca/assets/gov/environment/waste-management/waste-discharge-authorization/guides/irt/irt-sw-01_irt_for_solid_waste.pdf

Q2. It appears that maintenance applies only to the hydraulic seeding. Can you confirm there is no maintenance required for the native planting?

A2. The proponent scope includes reference to ensuring "plant health to maturity" which is not limited to hydroseeded areas only. See 01 11 00 Section 1.5.8.7 and 1.5.9.7.1 and also 01 25 20 Section 1.1.4.

Q3. A "PFAS Destruction Facility" is defined as a "Facility that is a permanent, existing at the time of the tender, upland facility that holds a valid and subsisting permit, license, certificate, approval, or any other form of authorization issued by a Facility Regulator". The mandatory PFAS Destruction Facility Form required to be submitted asks the Bidder if the system is operational at the time of solicitation closing but does not ask if the system is permanent, which leads to some confusion. We have a mobile thermal facility that can meet the technical requirements and can be set up on First Nation land thus achieving regulatory approval from Facility Regulator (as defined in section 01 11 55, paragraphs 1.2.31 (.1 through.4). Our facility could be operational at the Solicitation closing time but does not have any operational history successfully treating PFAS at this location. Does this facility meet the definition of permanent in the Specifications?

A3. The related mandatory submission document in Appendix 4 (pgs 32-34) and the Specification definition of PFAS Destruction Facility have been amended.

Q4. If the destruction facility has their own QP PFAS sign of on their facility and the contractor is carrying another QP PFAS for the stabilization, do we carry two QP PFAS resumes in the submission or only the one resume for the contractors QP PFAS as the destruction facility is pass fail only.

A4. Evaluation of key personnel will be as stated in Appendix 4 SUBMISSION REQUIREMENTS AND EVALUATION including but not limited to Section 2.2b (1). If additional QP-PFAS are warranted, they may be proposed after award along with proof of compliance with the definition (01 11 55, Section 1. 2.58) and acceptance is at the discretion of the Departmental Representative

Q5. What will be the role of the QP-PFAS professional during soil PFAS stabilization process (Item 17, Base work (A) and Item 8, Optional work (B))?

-- Is it the intent that QP-PFAS will provide certification of soil stabilization based 01 11 55 section 1.27.3?

-- In continuation to the above question, what will be the measure for the PFAS stabilization? Is it the intent that QP-PFAS professional will only provide confirmation in certificate that the contractor has mixed prescribed amendment at recommended dose (Flourosorb 200 @1% minimum and Rembind Plus -@4% minimum) with the PFAS impacted soils?
-- For issuing soil PFAS stabilization certification, Is QP-PFAS responsible for collecting soil sample to check PFAS leaching results or/and to see that the process meets PFAS stabilization efficacy target (SET)?

A5. The Certificate of Stabilization confirms the stabilization was conducted in accordance with the Specifications. The definition specifies that it is issued by the QP-PFAS (01 11 55 section 1.2.7.3) but is signed by both QP-PFAS and Contractor. Based upon the required components, the Certificate of Stabilization will require effort and information from both the QP-PFAS and the Contractor. Letterhead of either the QP-PFAS or the Contractor will suffice.

Per the definition the Certificate of Stabilization confirms the stabilization was conducted in accordance with the Specifications (see 01 11 55 Sections 1.2.46, 1.2.51, and 02 61 00.05). Your attention is drawn to 02 61 00.05 Section 2.1.2 that specifies that PFAS SET is demonstrated by 1) use of the prescribed amendment and dose combinations or 2) equivalent amendment (proven in accordance with requirements per 02 61 00.05 Section 1.4.2). Note that 02 61 00.05 Section 2.1.2.2 also requires compaction and related testing.

Testing (excepting compaction) is only required if the Contractor is not using the prescribed amendments and doses and is using the Amendment Equivalency Proposal and documentation (see 02 61 00.05 Section 1.4.2).

Q6. See Item 1.5.7.19.3 - R.111173.004, CFB Comox FFTA Source Control Project, Lazo, BC – What is the rationale for not providing general design parameters for the desired FFTA? Will, the federal government work with the contractor to develop the most suitable design for the area? This item should not be counted in the evaluation.

A6. The design parameters for the new FFTA are provided in the Specification documents in narrative and drawing formats. The scope narrative (01 11 00 and elsewhere) and Drawings provide design details such as FFTA dimensions, hard surfacing, and grades; water management (i.e., catch basin, distribution piping, and tank volumes); and safety requirements (i.e., jersey barriers), etc.

The Work includes project meetings to discuss the Work (including design elements) as well as draft and final submissions.

Q7. See Item 1.5.7.26 - R.111173.004, CFB Comox FFTA Source Control Project, Lazo, BC – If a vessel has existing registration and an up-to-date survey, is it still necessary to re-survey the vessel(s)

A7. Recertification of an currently registered marine vessel isn't anticipated but 01 35 43 Section 1.11.8 and 01 61 00.03 (see Section 3.1.7 and others) require a QMS to inspect marine vessels for stabilization and safety.

Q8. See Item 1.13.4 - R.111173.004, CFB Comox FFTA Source Control Project, Lazo, BC – Can the average monthly downtime due to operational activities be provided for the past three years? Other than emergencies, what is the typical lead time for operational activities to halt other activities at the base (1 hour, 24 hours, several days)? Are emergencies an exception to this condition?

A8. The requested data is not available and potential work interferences related to CFB Comox requirements are highly variable. Standby Time is defined in 01 11 55 Section 1.2.69 which specifies that Standby Time applies to work stoppages due to DND operational needs that occur with less than 24 hours' notice.

Q9. Section 1.3 of APPENDIX 4 – SUBMISSION REQUIREMENTS AND EVALUATION states "More than one PFAS Destruction Facility may be identified, but if multiple facilities are proposed, at least one facility identified MUST meet the mandatory requirements." This leads the Bidder to conclude that PFAS Destruction Facilities that do not meet the mandatory requirements can be listed. It is not clear contractually that CANADA would have the ability to prevent a successful bidder from using facilities that do not meet the mandatory requirements, even though a compliant facility was listed in their bid. The role of listed facilities not meeting the mandatory requirements in the execution of the Contract is very unclear. Please confirm that only PFAS Destruction Facilities that meet the mandatory requirements can be used in the execution of the Contract?

-If CANADA's intent is to allow the use of facilities that do not meet the mandatory requirements in the execution of the

Contract (i.e. a non-permanent, non-operational facility), please provide explicit instructions on how the successful bidder can expect to use such a facility when a compliant facility has been listed in their bid.

A9. Only PFAS Destruction Facilities that meet the requirements of the Specifications may be used in execution of this Contract. For proposal evaluation purposes, Bidders may elect to propose more than one facility; however, at least one proposed facility **MUST** meet the mandatory requirement for the Bid to be considered Compliant. Facilities that do not meet the mandatory requirements will not be considered in the proposal. Note that the related mandatory submission document in Appendix 4 (pgs 32-34) has been amended.

Q10. Would a Subtitle Class D landfill in the US be acceptable if it is lined with a closed loop leachate system (ie there is no discharge from the site. All leachate is collected and put back onto the fill)? Subtitled D landfills in the US commonly accept PFAS material.

A10. Disposal must comply with the Specifications including the requirement referencing a Subtitle C landfill per 01 11 55 Section 1.2.23.2.

Q11. We have been asked to provide the necessary Qualified Professionals in support of some proposals. The use of thermal technologies for PFAS treatment is still an emerging field. The current specification wording appears to place the risk of the process not being effective on the contractor team, as opposed to the original generators of the contamination. Assuming the proposed destruction facility provides the QP-PFAS with information that demonstrates their facility can meet the PFAS Destruction Effectiveness Target, will the QP-PFAS be responsible if, during project implementation, treatment conditions or DET concentration targets (Table 01 11 55-02) are not met given that initial independent verification of the facility's process is not possible within the RFP timeframe and long-term monitoring of the detailed process parameters is problematic?

A11. The scope and verification of PFAS destruction is embedded in several sections of the Specifications (including 01 11 55, sections 1.2.7, 1.2.47, 1.2.48, 1.2.49 and 02 61 00.04). In summary, the Specifications require the services of a QP-PFAS for PFAS destruction at the following four separate periods during this project:

- 1) **At tender** – to provide required certification(s) in Appendix 4 (e.g., the Mandatory CFRB Comox FFTA Source Control Projects PFAS Destruction Facility Form);
- 2) **At award** – to seal required components of the Construction Work Plan. Note that requirements at this stage are limited if the PFAS Destruction Facility form of authorization includes specific reference to the treatment of PFAS by the Facility Regulator. Should the PFAS Destruction Facility permit does not include specific reference to the treatment of PFAS by the Facility Regulator, there are additional requirements, e.g.,
 - PFAS Contaminated Material Destruction Plan (see 02 61 00.04 section 1.4),
 - Confirm that the process meets the PFAS DET, and
 - Confirmation of compliance with the PFAS Process Control Requirements.
- 3) **During Implementation** – Proponents that choose a PFAS Destruction Facility that does not reference PFAS require a QP-PFAS to oversee required supporting data to demonstrate PFAS concentration reduction and Process Control Requirements. (see 02 61 00.04 section 1.4.2).
- 4) **At or prior to Final Completion** – the Specifications stipulate QP-PFAS seal on Certificates of Destruction that demonstrates compliance with the PFAS DET (temperature and PFAS concentration reduction as specified in 01 11 55 section 1.2.49) and includes QP-PFAS sealed data demonstrating that compliance (01 11 55 section 1.2.7.2)

By definition, the QP-PFAS provides advice to the Proponent, and is responsible for that advice. Said advice must be commensurate with the Specification requirements, their expertise, and their accreditation.

Notwithstanding facilities proposed during the Solicitation process, it is the Contractor's sole responsibility to provide a destruction facility that meets the Contract requirements.

As per Specifications 01 11 00 section 1.9.1:

Contractor must provide personnel and equipment with appropriate experience for site conditions, including experience in remediating site-specific Contaminated Material. Contractor to provide specialized material handling, health and safety, and environmental protection procedures, and must have knowledge of appropriate regulations

And as per Specifications 01 33 00 section 1.5.2:

Contractor's responsibility for errors and omissions in Submittals is not relieved by the Departmental Representative's review of Submittals.

Q12. Drawing 016 shows pumps located adjacent the holding tanks. Could you please clarify how the pumps will be activated? Will this be manually or does there need to be a battery or solar system that will trigger the generator when a certain level in the tank is reached.

A12. The pumps are intended to be manually activated for discharge. Operation of the manual activation is to be included in the Operations and Maintenance Manual (Commissioning Requirements).

Revision to Mandatory Forms

Under APPENDIX 4 – SUBMISSION REQUIREMENTS AND EVALUATION – 1.5. Mandatory CFB Comox FFTA Source Control Project PFAS Destruction Facility Form:

Delete in its entirety: Mandatory CFB Comox FFTA Source Control Project PFAS Destruction Facility Form

Add: Mandatory CFB Comox FFTA Source Control Project PFAS Destruction Facility Form – Revised Feb 10, 2021

Previously issued Mandatory CFB Comox FFTA Source Control Project PFAS Destruction Facility Form is replaced with **Mandatory CFB Comox FFTA Source Control Project PFAS Destruction Facility Form – Revised Feb 10, 2021**. The Mandatory CFB Comox FFTA Source Control Project PFAS Destruction Facility Form – Revised Feb 10, 2021 **must** be used when submitting your bid. **Any bid submitted on a previous version of the Mandatory CFB Comox FFTA Source Control Project PFAS Destruction Facility Form will be considered non-compliant and therefore disqualified.**

Under APPENDIX 4 – SUBMISSION REQUIREMENTS AND EVALUATION – 1.6. Mandatory CFB Comox FFTA Source Control Project PFAS Disposal Facility Form:

Delete in its entirety: Mandatory CFB Comox FFTA Source Control Project PFAS Disposal Facility Form

Add: Mandatory CFB Comox FFTA Source Control Project PFAS Disposal Facility Form – Revised Feb 10, 2021

Previously issued Mandatory CFB Comox FFTA Source Control Project PFAS Disposal Facility Form is replaced with **Mandatory CFB Comox FFTA Source Control Project PFAS Disposal Facility Form – Revised Feb 10, 2021**. The Mandatory CFB Comox FFTA Source Control Project PFAS Disposal Facility Form – Revised Feb 10, 2021 **must** be used when submitting your bid. **Any bid submitted on a previous version of the Mandatory CFB Comox FFTA Source Control Project PFAS Disposal Facility Form will be considered non-compliant and therefore disqualified.**

Incorporate Addendum 001

-See below

All other terms and conditions remain unchanged.

1.5 Formulaire obligatoire d'installation de destruction des substances perfluoroalkylées du projet de contrôle à la source dans l'AELI de la BFC Comox - Révisée 10 Février 2021

Chaque installation de destruction des substances perfluoroalkylées, conformément à la section 01 11 55 du devis, Instructions générales, paragraphe 1.2.48 Installation de destruction des substances perfluoroalkylées et les installations énumérées ci-dessus dans le tableau 4 doivent chacune comporter un formulaire obligatoire d'installation de destruction des substances perfluoroalkylées du projet de contrôle à la source dans l'AELI de la BFC Comox (modèle ci-dessous), rempli et présenté dans le cadre du dossier de soumission.

Au moins une installation de destruction des substances perfluoroalkylées doit être inscrite. Plusieurs installations de destruction des substances perfluoroalkylées peuvent être inscrites, mais si plusieurs installations sont proposées, au moins une installation mentionnée doit répondre aux exigences énoncées dans le devis et les documents de demande de soumissions. **Seul perfluoroalkylées des installations de destruction qui répondent aux exigences des spécifications peuvent être utilisés dans le cadre de l'exécution du présent contrat.**

Le soumissionnaire doit indiquer une installation de destruction des substances perfluoroalkylées pour tous les sols contaminés par des substances perfluoroalkylées à détruire, indiqués dans le devis et rendre compte de la destruction finale d'un tonnage cumulé de 19 000 tonnes de sols (y compris les travaux de base et facultatifs) avant l'achèvement final. À défaut de tenir compte de la destruction du tonnage cumulatif total précisé de matériaux, le soumissionnaire sera exclu, sa proposition sera jugée non conforme et ne fera l'objet d'aucun examen ultérieur.

Aux fins de ce formulaire, « opérationnel » signifie « employé ou prêt à l'emploi » et être autorisé par un organisme de réglementation des installations en vertu des lois et des règlements pour effectuer les services nécessaires prévus au contrat. Pour les installations de destruction des substances perfluoroalkylées, cela signifie que l'installation effectuée ou est prête à effectuer la réception, le traitement et le traitement thermique des matières contaminées par les substances perfluoroalkylées dans l'installation, comme il est indiqué sur le(s) permis et/ou l'autorisation ou les autorisations.

Pour les installations de destruction des substances perfluoroalkylées, les « permis, licences, certificats, approbations et autres formes d'autorisation requis, valides et délivrés par un organisme de réglementation des installations » au moment de la clôture de l'appel d'offres doivent autoriser toutes les activités nécessaires pour achever la destruction des substances perfluoroalkylées, conformément à la section 01 11 55 du devis, Instructions générales, paragraphe 1.2.47.

Dans le cadre de leur processus de diligence raisonnable, les soumissionnaires DOIVENT vérifier que l'installation ou les installations proposées répondent à toutes les exigences. On suggère que les soumissionnaires le confirment directement auprès des installations, ainsi qu'auprès de l'organisme de réglementation des installations. Le Canada peut effectuer son propre examen de diligence raisonnable afin de vérifier que les installations proposées satisfont aux exigences indiquées dans le devis et les documents de soumission; cependant le **Canada n'assurera pas le suivi auprès des soumissionnaires pour obtenir de plus amples renseignements au cours du processus de soumissions.** Tous les renseignements compris dans le Formulaire obligatoire d'installation de destruction des substances perfluoroalkylées du projet de contrôle à la source dans l'AELI de la BFC Comox sont assujettis à une vérification par le Canada. Si à tout moment les renseignements contenus dans le formulaire s'avèrent être erronés ou faux, le soumissionnaire sera disqualifié et rejeté.

Le soumissionnaire doit fournir les éléments suivants, à titre de partie obligatoire de la soumission de propositions, pour chacune des installations de destruction des substances perfluoroalkylées proposées :

Un formulaire obligatoire d'installation de destruction des substances perfluoroalkylées du projet de contrôle à la source dans l'AELI de la BFC Comox, dûment rempli et autorisé par un professionnel qualifié en matière de substances perfluoroalkylées [conformément à la **section 01 11 55 du devis, Instructions générales, paragraphe 1.2.58 Professionnel qualifié en matière de substances perfluoroalkylées (PQ-substances perfluoroalkylées)**]. Veuillez prendre note que ce formulaire compte DEUX pages. Fournir un formulaire distinct, en entier, pour chacune des installations de destruction proposées. Les sections 1, 2 et 3 DOIVENT être remplies pour chacune des installations de destruction des substances perfluoroalkylées proposées.

Formulaire obligatoire d'installation de destruction des substances perfluoroalkylées du projet de contrôle à la source dans l'AELI de la BFC Comox – Révisée 10 Février 2021

FOURNIR UN FORMULAIRE DISTINCT POUR CHACUNE DES INSTALLATIONS DE DESTRUCTION DES SUBSTANCES PERFLUOROALKYLÉES PROPOSÉES

Section 1 : Fournir les renseignements suivants :

Soumissionnaire :	
Nom du professionnel qualifié en matière de substances perfluoroalkylées :	
Désignation professionnelle et compétence de l'inscription à titre de professionnel qualifié en matière de substances perfluoroalkylées :	
Nom de l'installation de destruction de substances perfluoroalkylées :	
Adresse de l'installation de destruction de substances perfluoroalkylées :	
Numéro d'identification du ou des permis de l'installation destruction de substances perfluoroalkylées ou tout autre formulaire d'autorisation :	
Le ou les organismes de réglementation des installations qui ont délivré le ou les permis ou tout autre formulaire	
Matériaux à éliminer proposés pour l'installation :	Élimination de sols contaminés par des substances perfluoroalkylées <input type="checkbox"/> Veuillez cocher pour confirmer
Volume de matériaux proposé aux fins de destruction à l'installation de destruction de substances	

Section 2 : Veuillez examiner et confirmer que l'installation de destruction de substances perfluoroalkylées répond aux exigences des spécifications suivantes :

<p>Au moment de la clôture de l'appel d'offres, l'installation de destruction de substances perfluoroalkylées est <u>opérationnelle, permanent, existant au moment de la soumission affectation, installation des hautes terres conformément aux spécifications.</u></p>	<p><input type="checkbox"/> Veuillez cocher pour confirmer</p>
<p>Au moment de la clôture de la demande de soumissions, l'installation de destruction de substances perfluoroalkylées dispose d'un permis ou d'une autre forme d'autorisation délivrée par l'organisme de réglementation de l'installation qui autorise précisément l'installation de destruction de substances perfluoroalkylées.</p> <p>AUTRE EXIGENCE – Si le permis de l'installation de destruction de substances perfluoroalkylées ne comporte pas de référence propre au traitement des substances perfluoroalkylées par l'organisme de réglementation de l'installation, l'installation de destruction de substances perfluoroalkylées peut atteindre l'objectif d'efficacité de destruction de substances perfluoroalkylées conformément à la section 01 11 55 du devis, Instructions générales, paragraphe 1.2.49.</p>	<p><input type="checkbox"/> Oui, si Non, allez à Autre exigence</p> <p><input type="checkbox"/> Oui</p> <p><i>L'une des deux cases ci-dessus DOIT être cochée, sinon la soumission sera considérée comme non recevable et le soumissionnaire ne sera pas pris en considération.</i></p>
<p>L'installation de destruction de substances perfluoroalkylées a examiné tous les documents de soumission pertinents, y compris les données analytiques fournies à l'annexe D, représentant la composition et la qualité des matières à détruire à l'installation de destruction de substances perfluoroalkylées, et avant l'achèvement final, l'installation de destruction de substances perfluoroalkylées peut détruire le volume et la qualité des matières proposées, comme décrit à la section 1 ci-dessus.</p> <p>REMARQUE : Selon le devis et les documents de soumission, la combinaison des installations de destruction des substances perfluoroalkylées proposées DOIT être capable de détruire un volume cumulé de 19 000 tonnes avant l'achèvement final.</p>	<p><input type="checkbox"/> Veuillez cocher pour confirmer</p>
<p>L'installation de destruction de substances perfluoroalkylées peut délivrer tous les certificats de destruction associés, conformément à la section 01 11 55 du devis, Instructions générales, paragraphe 1.2.7, avant l'achèvement final.</p>	<p><input type="checkbox"/> Veuillez cocher pour confirmer</p>

Section 3 : Signatures requises

En signant et en apposant son sceau à ce formulaire, le professionnel qualifié certifie qu'il a examiné le permis de l'installation de destruction de substances perfluoroalkylées proposée et qu'il a vérifié que l'installation de destruction de substances perfluoroalkylées peut détruire le volume et la qualité de matériaux proposés, comme le décrit la section 1 ci-dessus, selon les concentrations documentées dans les données analytiques fournies à l'annexe D, Données environnementales.

**Signature du professionnel qualifié en
matière de substances perfluoroalkylées**

Sceau obligatoire du
professionnel qualifié en
matière de substances
perfluoroalkylées ici :

J'atteste que les renseignements dans le présent formulaire ont été vérifiés et sont exacts :

**Signature du représentant de l'installation de
destruction**

**Signature du représentant du
soumissionnaire**

Tous les renseignements fournis dans ce formulaire sont assujettis à une vérification par le Canada. Si, à un moment quelconque, il s'avère que les renseignements figurant sur ce formulaire sont erronés ou faux, le soumissionnaire sera disqualifié et rejeté.

1.6. Formulaire obligatoire d'installation d'élimination du projet de contrôle à la source dans l'AELI de la BFC Comox - Révisée 10 Février 2021

Chaque installation d'élimination, conformément à la section 01 11 55 du devis, Instructions générales, paragraphe 1.2.23 Installation d'élimination, et énumérée dans le tableau 5 ci-dessus doit comporter un Formulaire obligatoire d'installation d'élimination du projet de contrôle à la source dans l'AELI de la BFC Comox (modèle ci-dessous) rempli et soumis dans le cadre du dossier de soumission.

Au moins une installation d'élimination DOIT être ciblée pour chaque flux de déchets. Plusieurs installations d'élimination peuvent être ciblées; mais si plusieurs installations sont proposées pour un flux de déchets, au moins une installation mentionnée doit répondre aux exigences énoncées dans le devis et les documents de demande de soumissions. Seuls les installations d'élimination qui répondent aux exigences des spécifications peuvent être utilisés dans le cadre de l'exécution du présent contrat.

Le soumissionnaire doit fournir une (des) installation(s) d'élimination pour tous les sols, après destruction des substances perfluoroalkylées, déterminés comme étant des sols contaminés par des substances perfluoroalkylées devant être détruits et rendre compte de l'élimination finale d'un volume cumulé de 19 000 tonnes de sols avant l'achèvement final. À défaut de tenir compte de l'élimination du volume cumulatif total précisé de matériaux, le soumissionnaire sera exclu, sa proposition sera jugée non conforme et ne fera l'objet d'aucun examen ultérieur.

Le soumissionnaire doit fournir une (des) installation(s) d'élimination pour tout le béton désigné à éliminer.

Le soumissionnaire doit fournir une (des) installation(s) d'élimination de tous les débris, y compris : Démolition et élimination des remises; et débris accidentels (par exemple, tuyauterie, borne d'incendie, etc.).

Aux fins de ce formulaire, « opérationnel » signifie « employé ou prêt à l'emploi » et être autorisé, au moment de l'appel d'offres affichage, par un organisme de réglementation des installations en vertu des lois et des règlements pour effectuer les services nécessaires en vertu du contrat. Pour les installations d'élimination, cela signifie que l'installation effectue ou est prête à effectuer la réception, le traitement et la mise en place de sols, de sédiments ou d'autres matières à leur emplacement d'élimination permanente à l'installation, comme il est indiqué sur le(s) permis et/ou l'autorisation ou les autorisations.

Pour les installations d'élimination, les « permis, licences, certificats, approbations et autre forme d'autorisation requis, valides et délivrés par un organisme de réglementation des installations » au moment de l'appel d'offres affichage, par un organisme de réglementation des installations en vertu des lois et des règlements pour effectuer les doivent autoriser toutes les activités nécessaires pour effectuer l'élimination, y compris la mise en place des sols, des sédiments et des autres matières à leur emplacement d'élimination permanente à l'installation.

Dans le cadre de leur processus de diligence raisonnable, les soumissionnaires DOIVENT vérifier que les installations proposées répondent à toutes les exigences. On suggère que les soumissionnaires le confirment directement auprès des installations, ainsi qu'auprès de l'organisme de réglementation des installations. Le Canada peut effectuer son propre examen de diligence raisonnable afin de vérifier que les installations proposées satisfont aux exigences indiquées dans le devis et les documents de soumission; cependant, le Canada n'assurera pas le suivi auprès des soumissionnaires pour obtenir de plus amples renseignements au cours du processus de soumissions. Tous les renseignements compris dans le formulaire obligatoire d'installation d'élimination du projet de contrôle à la source dans l'AELI de la BFC Comox sont assujettis à une vérification par le Canada. Si à tout moment les renseignements contenus dans le formulaire s'avèrent être erronés ou faux, le soumissionnaire sera disqualifié et rejeté.

Le soumissionnaire doit fournir les éléments suivants, à titre de partie obligatoire de la soumission de propositions, pour chacune des installations d'élimination proposées :

Un formulaire obligatoire d'installation d'élimination du projet de contrôle à la source dans l'AELI de la BFC Comox entièrement rempli, autorisé par un professionnel qualifié [conformément à la **section 01 11 55 du devis, Instructions générales, paragraphe 1.2.57 Professionnel qualifié (PQ)**]. Veuillez prendre note que ce formulaire compte trois pages. Fournir un formulaire distinct, en entier, pour chacune des installations d'élimination proposées. Les sections 1, 2 et 4 DOIVENT être remplies pour chacune des installations d'élimination proposées. La section 3 doit être fournie pour chaque installation d'élimination existante permanente exploitée sur les terres d'une réserve des Premières Nations au Canada assujettie au Régime de gestion des terres des Premières Nations, à l'extérieur des compétences fédérale, provinciale, territoriale ou étatique.

Formulaire obligatoire d'installation d'élimination du projet de contrôle à la source dans l'AELI de la BFC Comox – Révisée 10 Février 2021

FOURNIR UN FORMULAIRE DISTINCT POUR CHACUNE DES INSTALLATIONS D'ÉLIMINATION PROPOSÉES.

Section 1 : Fournir les renseignements suivants :

Soumissionnaire :	
Nom du professionnel qualifié :	
Désignation professionnelle et compétence de l'inscription à titre de professionnel qualifié :	
Nom de l'installation d'élimination :	
Adresse de l'installation d'élimination :	
Numéro ou identifiant du ou des permis de l'installation d'élimination ou tout autre formulaire d'autorisation :	
Le ou les organismes de réglementation des installations qui ont délivré le ou les permis ou tout autre formulaire d'autorisation :	
Matériaux à éliminer proposés pour l'installation :	<input type="checkbox"/> Sol traité, après destruction des substances perfluoroalkylées <input type="checkbox"/> Béton <input type="checkbox"/> Débris
Volume de matériaux proposé aux fins d'élimination à cette installation d'élimination (uniquement requis pour les sols traités, après destruction des substances perfluoroalkylées) :	

La section 3 DOIT être remplie pour chaque installation d'élimination existante permanente exploitée sur les terres d'une réserve des Premières Nations au Canada assujettie au Régime de gestion des terres des Premières Nations, à l'extérieur des compétences fédérale, provinciale ou territoriale.

Section 3 : Veuillez passer en revue et certifier les renseignements suivants :

Confirmation du soumissionnaire que l'installation d'élimination n'est pas en mesure d'obtenir un permis ou une licence d'exploitation émanant d'un gouvernement ou organisme de réglementation compétent [p. ex. gouvernement fédéral, provincial, territorial ou étatique].	
	Signature du représentant du soumissionnaire
Confirmation du propriétaire foncier que l'installation d'élimination est autorisée à utiliser le terrain et qu'il assume la responsabilité des activités de l'installation d'élimination et de la gestion appropriée de la contamination découlant de ces dernières.	
	Signature du propriétaire foncier
Confirmation par un professionnel qualifié que l'installation d'élimination est correctement située, conçue et gérée (c'est-à-dire qu'elle répond à la définition d'une installation d'élimination conformément à la section 01 11 55 du devis, Instructions générales, paragraphe 1.2.23), et qu'elle est apte à accepter et à gérer l'élimination des matériaux décrits dans le devis et les documents de soumission.	
	Signature du professionnel qualifié
La confirmation que l'installation d'élimination peut obtenir une assurance responsabilité environnementale portant sur les activités de l'installation.	
	Signature du représentant de l'installation d'élimination

Section 4 : Signatures requises

En signant et en apposant son sceau à ce formulaire, le professionnel qualifié certifie qu'il a examiné le permis de l'installation d'élimination proposée et qu'il a vérifié que l'installation d'élimination peut accepter les matériaux proposés aux fins d'élimination dans cette installation d'élimination, comme le décrit la section 1 ci-dessus, selon les concentrations documentées dans les données analytiques fournies dans les annexes du devis.

**Signature du professionnel
qualifié**

Sceau obligatoire du
professionnel qualifié
ici :

J'atteste que les renseignements dans le présent formulaire ont été vérifiés et sont exacts :

**Signature du représentant de l'installation
d'élimination**

**Signature du représentant du
soumissionnaire**

Tous les renseignements fournis dans ce formulaire sont assujettis à une vérification par le Canada. Si, à un moment quelconque, il s'avère que les renseignements figurant sur ce formulaire sont erronés ou faux, le soumissionnaire sera disqualifié et rejeté.

ADDENDUM #1

Date: Feb 10, 2021

CFB Comox FFTA Source Control Project
Comox, BC
EZ113-210191/B

The following revisions supersede the information contained in the original drawings and specification issued for the above named project, and shall become part thereof. No consideration will be allowed for extras due to the contractor or any subcontractor not being familiar with this Addendum.

1. Changes to the Specifications - 01 11 55 General Instructions Section 1.2.23.2 Disposal Facility definition

Delete:

1.2.23.2 The Disposal Facility(ies) must be permanent, existing at the time of the tender, upland facility(ies) that hold a valid and subsisting permit, license, certificate, approval, or any other form of authorization issued by a Facility Regulator (i.e., federal, provincial, or state government) for the handling and disposal of contaminated material that is not suitable for industrial, commercial, urban park, residential, agricultural, wildlands, or any other land use specified in local regulations (including Hazardous Waste Quality Materials, if required). If disposal is to occur in the United States, the minimum level of disposal must be at a Resource Conservation and Recovery Act-permitted Subtitle C Landfill for Hazardous Waste Quality Materials.

Insert:

1.2.23.2. The Disposal Facility(ies) must be **operational**, permanent, existing at the time of the tender **posting**, upland facility(ies) that hold a valid and subsisting permit, license, certificate, approval, or any other form of authorization issued by a Facility Regulator (i.e., federal, provincial, or state government) for the handling and disposal of contaminated material that is not suitable for industrial, commercial, urban park, residential, agricultural, wildlands, or any other land use specified in local regulations (including Hazardous Waste Quality Materials, if required). If disposal is to occur in the United States, the minimum level of disposal must be at a Resource Conservation and Recovery Act-permitted Subtitle C Landfill for Hazardous Waste Quality Materials.

2. Changes to the Specifications - 01 11 55 General Instructions Section 1.2.48 PFAS Destruction Facility definition

Delete:

1.2.48 PFAS Destruction Facility: Facility that is a permanent, existing at the time of the tender, upland facility that holds a valid and subsisting permit, license, certificate, approval, or any other form of authorization issued by a Facility Regulator that:

1.2.48.1. Includes specific reference to the acceptance and treatment of PFAS contaminants, or

1.2.48.2. If the permit does not specifically reference the acceptance and treatment of PFAS, has QP-PFAS confirmation that the process meets the PFAS DET and the PFAS Process Control Requirements.

Insert:

- i. PFAS Destruction Facility definition (01 11 55 Section 1.2.48) will be replaced with "PFAS Destruction Facility: Facility that is a **operational**, permanent, existing at the time of tender **posting**, upland facility that holds a valid and subsisting permit, license, certificate, approval, or any other form of authorization issue by a Facility Regulator that:"

The remaining sections 1.2.48.1 and 1.2.48.2 remain unchanged.

1.2.48.1. Includes specific reference to the acceptance and treatment of PFAS contaminants, or

1.2.48.2. If the permit does not specifically reference the acceptance and treatment of PFAS, has QP-PFAS confirmation that the process meets the PFAS DET and the PFAS Process Control Requirements.